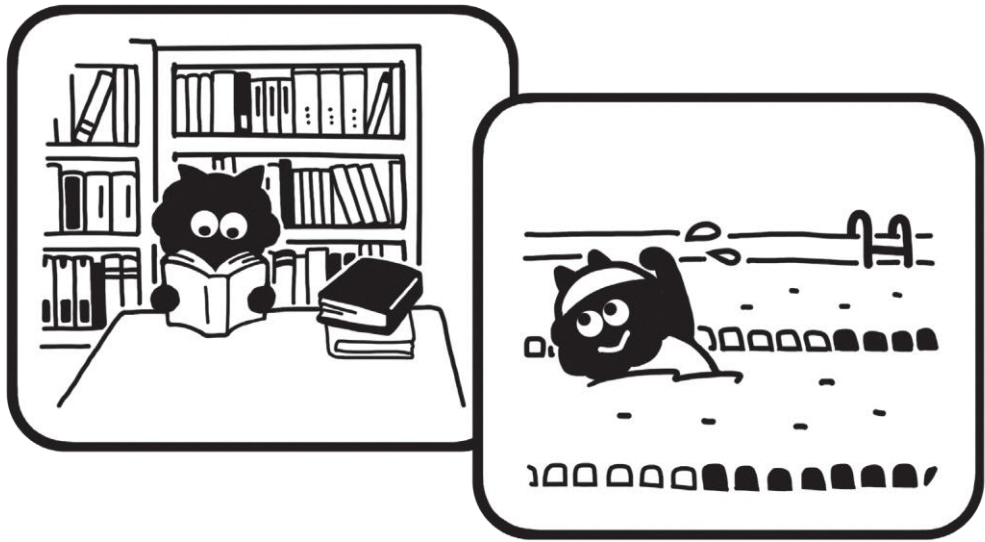


2

公共设施



为了交流和文化・健康的生活

东久留米市内有多处市民可以利用的公共设施。各设施有为成人和儿童举办的各种各样的活动。市民通过利用各个设施互相进行交流，加深友谊。儿童设施也有各种快乐的活动。让我们充分利用设施，使每一个人过既有文化氛围，又健康的每一天吧。

■图书馆	2
■儿童馆	3
■生涯学习中心（七叶树大厅（まろにえホール））	4
■地区中心・市民广场	4
■体育设施	6

该手册分别有 6 个内容

- ①生活
- ②公共设施
- ③在市役所的各种手续
・税金・福利
- ④分娩・养育子女・教育
- ⑤医疗・保健
- ⑥为了有备于紧急情况和灾害

◎ 本书主要的记号解说

💬 问询 👤 担当 🏠 住址 ☎ 电话 📠 传真 💻 网址 📱 短信

图书馆

东久留米市除了中央图书馆以外,还有 3 处市立图书馆。

都是免费提供服务的。

市立图书馆

○ 中央图书馆

☞ 中央町 2-6-23

☎ :042-475-4646

□ <https://www.lib.city.higashikurume.lg.jp/>

※ 打开图书馆的网站,您可以看到英语・中国语・韩国语的市立图书馆利用介绍。

○ 滝山图书馆

☞ 滝山 4-1-10(西部地区中心 2 楼)

☎ :042-471-7216

○ 云雀丘(ひばりが丘)图书馆

☞ 云雀丘(ひばりが丘)住宅小区 185

(南部地区中心 2 楼)

☎ :042-463-3996

○ 东部图书馆

☞ 大门町 2-10-5(东部地区中心 1 楼)

☎ :042-470-8022

市立图书馆利用介绍 (有英语, 中国语, 韩国语的利用介绍)	
开馆时间	・中央图书馆 9:00 ~ 19:00 ・滝山・云雀丘(ひばりが丘)・东部图书馆 9:00 ~ 19:00
闭馆日	・中央图书馆 每周星期五 第 3 星期二・年末年初・特别整理期间 ・滝山・云雀丘(ひばりが丘)・东部图书馆 每周星期五・年末年初・特别整理期间 ※请确认图书馆发行的月历
利用卡的发行	从0岁起即可发行利用卡 ※ 该卡可以在市内的4处图书馆共用。 ※ 需要携带的资料:能确认住址, 姓名的证件 (健康保险证・驾驶证・学生证・在留卡等)
使用利用卡 可以借的资料	书籍・连环画剧・CD・磁带・录像带・DVD・杂志 ※ 在4处的图书馆中, 中央图书馆的外国语书籍・连环画册的藏书量最多。
活动	有婴儿・幼儿・小学生为对象的定期朗读会。组织适合各个年龄段的多种活动。 ※ 需要确认各图书馆的活动日期和时间。大人也可以参加。 ・在中央图书馆每年召开用母语演讲的多种语言演讲会, 故事会。
停车场	中央图书馆有 10 辆车位的免费停车场(与生涯学习中心共用 约 25 辆)

地区图书室

是住民自营的图书室比其他的图书馆虽然规模小，但在居民身边，设有儿童读书专角。不仅如此。还召开面向儿童的话会和适合各季节的多种活动。免费利用。需要确认开馆时间和闭馆日。

○ 下里社区图书室

📍 柳窪 5-1-25
☎ :042-472-8820

儿童馆

免费利用。

儿童馆是为了让孩子们通过游玩健康成长而设立的。同时它也是家长们进行交流和交换信息的场所。

○ 中央儿童馆

📍 中央町 1-10-11
☎ :042-476-2161

○ 南町社区图书室

📍 南町 3-9-45(南町地区中心内)
☎ :042-472-1159

○ 野火止地区中心图书室

📍 野火止 2-1-83(野火止地区中心内)
☎ :042-475-7400

○ 榉树(けやき) 儿童馆

📍 大門町 2-10-5(东部地区中心内)
☎ :042-474-6653

○ 儿童中心・蓝天(あおぞら)

📍 前沢 4-25-8
☎ :042-471-7071

○ 儿童中心・云雀(ひばり)

📍 云雀丘(ひばりが丘)社区 8-11
☎ :042-464-9300

儿童馆利用介绍			
儿童馆名称	利用时间	闭馆日	主要设施
榉树(けやき)	婴幼儿・小学生 9:00 ~ 17:00 初・高中生年龄段 9:00 ~ 19:00 (星期一~星期六) 9:00 ~ 18:00(星期日・节假日)	年末年初 每月末的馆内整理日	游戏室, 手工制作室, 图书室, 集会室等
中央・ 儿童中心・ 云雀(ひばり) 儿童中心・蓝天 (あおぞら)	婴幼儿・小学生 9:00 ~ 17:00 初高中生年龄段 9:00 ~ 21:00 (星期一~星期六) ☆19:30 ~ 21:00 期间使用时 需要申请。 9:00 ~ 18:00(星期日・节假日)	年末年初 每月末的馆内整理日 每月最后的工作日	

※ 利用者需要登记。登记时不需要证件。

※ 根据年龄段, 利用时间有所不同。

※婴幼儿须由父母陪同利用。



生涯学习中心

(七叶树大厅 (まろにえホール))

📍 中央町 2-6-23

☎ :042-473-7811

东久留米市生涯学习中心是作为生涯学习活动的设施, 拥有能收容 500 名的大厅和学习室, 创作室, 料理室等设备。该设施适合各种小组织活动和市民活动团体的活动。不仅如此, 还举办东久留米市生涯学习中心主办的各种讲座。

开馆时间	9:00 ~ 22:00
闭馆日	第4星期一 年末年初(12月29日~1月4日)
设施内容	大厅(可利用率音乐会・演讲会等多目的活动。第一更衣室・第二更衣室・平台) 第一~第五学习室・日式房间・音乐室・料理室・创作室・印刷室・保育室・前厅)
利用方法	预约利用该设施, 需要事先登记利用者。详情请向生涯学习中心确认。
该当条件限制利用	①营利・酒宴为目的 ②宗教性组织和团体 ③关系到特定政党的利害时不可使用
停车位数	约 60 辆



地区中心・市民广场

地区中心是地区住民开展社区活动, 促进住民间交流的多巧能复合设施。民间团体可以在此借用活动场地。

东部图书馆 大门町地区中心 榉树(けやき)儿童馆

东部地区中心

📍 大门町 2-10-5

☎ :042-470-8020

开馆时间	9:00 ~ 22:00(图书馆・儿童馆・老人福祉中心等各处的开馆时间不同)
闭馆日	年末年初(图书馆・儿童馆・老人福祉中心等, 各处的闭馆日不同)
设施内容	讲习室・音乐室・会议室・创作室・日式房间・料理实习室等
利用价格	根据所利用的房间和器具, 价格不同。请您确认。
停车场	无

西部地区中心

📍 滝山 4-1-10

☎ :042-471-7210

开馆时间	9:00 ~ 22:00(图书馆・儿童馆・老人福祉中心等各处的开馆时间不同)
闭馆日	年末年初(图书馆・老人福祉中心等, 市联系处等各处的闭馆日不同)
设施内容	讲习室・音乐室・日式房间・料理实习室・多巧能大厅等
利用价格	根据所利用的房间和器具, 价格不同。请您确认。
停车场	无

南部地区中心

☞ 云雀丘(ひばりが丘)社区 185

☎ :042-451-2021

云雀丘(ひばりが丘)图书馆・云雀丘(ひばりが丘)地区中心・市联系处。

开馆时间	9:00 ~ 22:00(图书馆・老人福祉中心・市联系处等各处的开馆时间不同)
闭馆日	年末年初(图书馆・老人福祉中心・市联系处等各处的闭馆日不同)
设施内容	讲习室・音乐室・日式房间等
利用价格	根据所利用的房间和器具, 价格不同。请您确认。
停车场	无

市民会议大厅・市民广场

☞ 本町 3-3-1

☎ :042-470-7813

市民广场位于市役所的一楼, 是加深市民与行政之间的交流的同时开展市民文化活动的场所。市民广场 有市役所的室内和室外两处。

○ 市民会议大厅

开馆时间	9:00 ~ 21:30
闭馆日	年末年初
设施内容	会议室, 大厅
利用价格	根据所利用的房间和器具, 价格不同。请您确认。
停车场	可利用市役所的地下停车场(一小时以内免费)

○ 市民广场

开馆时间	仅限平日的夜间(17:30 ~ 21:30)和星期六・星期日・节假日出租。
利用价格	根据室内, 室外和所利用的时间段, 不同价格收费。
停车场	可利用市役所的地下停车场(一小时以内免费)

其他

因为利用方式不同, 请您打电话确认。

○ 场地 105 (位于市役所的前面。是可以利用于各种活动的设施)

☞ 本町 3-1-41

☎ :042-470-7813(市民广场办公室)

○ 社区会堂东本町 (车站附近的 (「源の湯」) 2 楼)

☞ 东本町 7-6

☎ :042-474-4556

○ 喜气洋洋 (わくわく) 健康广场 (有体育馆・有和室・会议室)

☞ 滝山 4-3-14

☎ :042-477-1115



体育设施

■ 东京体育中心 - 东久留米 (东久留米市体育中心)

📍 大门町 2-14-37
☎ :042-470-7900

东京体育中心 - 东久留米的利用介绍	
开馆日	全年无休息日
开馆时间	平时:平日9:00 ~ 23:00 星期六・星期日・节假日9:00 ~ 21:30 夏季(7月下旬~8月中旬)平日6:00 ~ 23:00 星期六・星期日・节假日6:00 ~21:30
收费设施	25m 室内温水游泳池, 健身房, 体育室, 练武场, 练弓场 ※ 主要设施的价格, 请参照价格表
免费设施	家庭体育室(随时开放。有小型玩具。小学三年级以下的儿童可以利用。但需要家长的陪伴)
交通	从东久留米站东・徒步 15 分钟・乘巴士 2 分钟【神山大桥J下车】徒步 7 分钟(乘坐任何线路巴士都可以)・骑自行车 10 分钟
接送巴士	有循环市内的接送巴士。在接待处可以登记(登记费 320 日元) 线路和时间 : 请向体育中心确认。
停车场	有免费停车场

东京体育中心 - 东久留米的主要设施及其价格 (个人可以利用 2 小时)		
设施名称	一般	中学生以下(6 岁以下免费)60 岁以上
第一・第三体育室 第一・第二练武场, 练弓场	400 日元	200 日元
健身房	400 日元	200 日元(中学生以下不可使用)
游泳池	400 日元	200 日元
有附带设施 - 攀岩墙。收费。详情请您咨询。		

柳泉园大型公园

📍 下里 4-3-10

☎ :042-473-3121

柳泉园大型公园的利用介绍	
开馆时间	10:00 ~ 21:00
闭馆日	星期四(如果星期四是节假日, 照常开馆。第二天休息)
收费设施	25m 室内温水游泳池, 幼儿用游泳池, 步行用游泳池, 健身房, 网球场 5 面, 棒球场, 洗浴设施
交通	东久留米站西口乘坐巴士 15 分钟 巴士线路番号 武 21 『开往武蔵小金井站』或 久留 51 『开往久留米团地站』⇒「久留米西团地」站下车, 徒歩 6 分钟
停车场	有免费停车场

柳泉园大型公园的主要设施及其利用价格				
设施名称	开设期间	利用价格(个人使用 2 小时)		
		大人(高中生以上)	儿童(3 岁~中学生)	65 岁以上
健身房	1 月 4 日 ~ 12 月 28 日 (休息日:星期四)	200 日元	中学生以下不可利用	200 日元
室内温水游泳池		400 日元 (障害者等 200 日元)	200 日元 (障害者 100 日元)	200 日元
湯~广场(湯~プラザ)柳泉园 (澡堂设施)		500 日元 (障害者等 200 日元)	200 日元 (障害者 200 日元)	500 日元
网球场 (预约制)	全年(但是每个月 的利用时间不同。请 确认)	中学生以上可以利用(使用时间单位为 2 小时) 平日 500 日元 星期六・星期日・节假日 800 日元		
设施内还有棒球场, 会议室, 日式房间。				

多摩六都科学馆

📍 西东京市芝久保町 5-10-64

☎ :042-469-6100

是拥有展示室,天文室,全天周电影,学习室,图书室等充实设施的体验型科学馆。
实验,手工制作教室等活动也非常之多。展示物的说明同时使用了日语和英语。

多摩六都科学馆的利用介绍	
开馆时间	9:30 ~ 17:00(入场时间 16:00 为止)
闭馆日	• 星期一(如果星期一是节假日照常开馆,第二天休息,节假日的第二天年末年初维修检查等,有临时闭馆时和临时闭馆日(请您咨询))
交通	• 从西武新宿线花小金井站北口徒步 18 分钟 • 东久留米站西口乘坐巴士 15 分钟 巴士线路番号 武 12『开往武藏小金井站』⇒「新青梅街道」站下车, 徒步 15 分钟
※ 有收费停车场(轿车 一天 700 日元)	
※ 有自助餐馆・休息室・授乳室	

多摩六都科学馆入场券的种类和价格		
入场券的种类	大人	儿童(4 岁~高中生)
入场券(展示室)	500 日元	200 日元
含参观的入场券(展示室+天文馆或者大型影像)	1,000 日元	400 日元
套票(展示室+天文馆+全天周电影票)	1,400 日元	500 日元

面向外国人的咨询窗口一览表

※时间和日期可能会有变动, 请电话确认。

	电话号码 ■时间	可以用的语言・星期几 ■时间
○各种咨询		
东京都外国人询问室	03-5320-7744 03-5320-7766 03-5320-7700	English 月~金 中文 火・金 한국어 水 } ■9:30am-0:00 pm 1:00pm-5:00pm
东京都多种语言咨询服务 (东京都“TSUNAGARI” 创生财团)	0120-142-142 ■10:00am-4:00pm	やさしい にほんご・English・中文・한국어・Português Español・ไทย・Русский・Tagalog・Tiếng Việt・हिंदी नेपाली・Français・Indonesia မြန်မာနိုင်ငံ 火 } 月~金
东京英语生命热线	03-5774-0992	English 火・水・木 9:00am-11:00pm 金 9:00am - 土 2:00am 土 9:00am - 月 11:00pm ※也可以通过聊天与联系。请参阅主页。 HP: https://telljp.com/lifeline/
警视厅外国人困扰咨询 ※这是警察	03-3503-8484 ■8:30am-5:15pm	English・中文・한국어・ไทย・Tagalog } 月~金 Español・فارسی・اردو
法律援助中心 ※可以咨询有关日本法 律的信息。	0570-078377 ■9:00am-5:00pm	English・中文・한국어・Português Español・Tagalog・Tiếng Việt・नेपाली ไทย・Indonesia } 月~金
○劳动咨询		
东京都劳动咨询信心中心	03-5361-8728 ■9:30am-0:00pm ■1:00pm-4:30pm	English・中文 月~金 Tagalog 月・火・水・金 ไทย 木 Tiếng Việt 火・木・金 नेपाली 月・火・水・木 မြန်မာနိုင်ငံ 金 ខ្មែរ 水 Монгол хэл 金 Indonesia 火
东京劳动局外国人劳动者 咨询处工况咨询热线	月~金 5:00pm-10:00pm 土・日 9:00am - 9:00pm ※假日(日历红色的日期) 9:00am - 9:00pm	にほんご 月~日:0120-811-610 English 月~日:0120-531-401 中文 月~日:0120-531-402 Português 月~土:0120-531-403 Español 木・金・土:0120-531-404 Tagalog 火・水・土:0120-531-405 Tiếng Việt 火・水・金~日:0120-531-406 မြန်မာနိုင်ငံ 水・日:0120-531-407 नेपाली 水・日:0120-531-408 한국어 木・日:0120-613-801 ไทย 木・日:0120-613-802 Indonesia 木・日:0120-613-803 ខ្មែរ 月・土:0120-613-804 Монгол хэл 月・土:0120-613-805
新宿外国人就业支援・ 指导中心	03-3204-8609 ■9:00am-4:00pm	English・中文 月~金 ※要提前打电话预订。 ※可以进行一小时的咨询。
○出入国在留管理厅, 居留卡		
出入国在留管理厅 外国人综合咨询支援中心	03-3202-5535 03-5155-4039 ■9:00am-4:00pm	English・中文・Português・ Español・Indonesia・Tiếng Việt } 月~金 Tagalog } ※第二和第四周三休息

出入国在留管理庁 外国人综合居留咨询中心	0570-013904 ■8:30am-5:15pm	にほんご・English・中文・한국어・Español Português・Tiếng Việt・Tagalog(Pilipino) नेपाली・Indonesia・ไทย・မြန်မာနိုင်ငံ Монгол хэл・Français・සිංහල・اردو	げつ きん 月～金
-------------------------	-------------------------------	---	--------------

○人权咨询

东京法务局内人权咨询室	0570-090911 ■9:00am-5:00pm	English・中文・한어・Pilipino・Português Tiếng Việt・नेपाली・Español・Indonesia・ไทย	げつ きん 月～金
-------------	-------------------------------	---	--------------

○医院・医疗保险

东京都保险医疗信息中心「向日葵」	03-5285-8181 ■9:00am-8:00pm	English・中文・한국어・ไทย・Español	げつ にち 月～日(每天)
AMDA 国际医疗信息中心	03-6233-9266 ■10:00am-4:00pm	やさしい にほんご English 月～金 中文 火・木 韓国어 月 Português 金 Español 水 ไทย 火 Pilipino 月 Tiếng Việt 水・金	

○孩子教育

东京都教育咨询中心	0120-53-8288	English・中文・한국・조선어 金	■1:00pm-5:00pm
-----------	--------------	---------------------	----------------

○东久留米市内的咨询机构(使用语言是日语。)

男女平等推进中心 (在东久留米市政厅二楼)	042-472-0061 要提前预订。去市政厅咨询。	女性的烦恼咨询 月	■10:30am-4:30pm
		法律咨询 毎月第一周五	■9:30am-0:30pm

English(英文) 中文 한국어(韩语) 한국・조선어(韩语/朝鲜语) Português(葡萄牙语)
Español(西班牙语) ไทย(泰国语) Русский(俄罗斯语) Tagalog(塔加洛克语) Pilipino(菲律宾语)
Tiếng Việt(越南语) नेपाली(尼泊尔语) Français(法语) Indonesia(印度尼西亚)
हिंदी(印地语-印度) বাংলা(孟加拉语-孟加拉国, 印度东部地区) සිංහල(僧伽罗语-斯里兰卡)
မြန်မာနိုင်ငံ(缅甸语) ខ្មែរ(高棉语-柬埔寨) Монгол хэл(蒙古语)
فارسی(波斯语-伊朗、阿富汗、塔吉克斯坦) اردو(乌都语-巴基斯坦)

月(星期一) 火(星期二) 水(星期三) 木(星期四) 金(星期五) 土(星期六) 日(星期日)



Memo

A series of horizontal dotted lines for writing a memo.

东久留米的外国人生活指南
英语版 韩语版 中国语版 简单易懂的日语版
编辑・发行：东久留米市生活文化课
〒203-8555 东久留米市本町 3-3-1
☎ 042-470-7777 (总机)
发行日：令和六年三月 (令和五年修订版)

感谢一般财团自治体国际化协会《打造多文化地区基金》对本手册的赞助。
本手册在2015年发行的《生活便利手册》基础上修改，制作完成。